

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 25 (1963)
Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

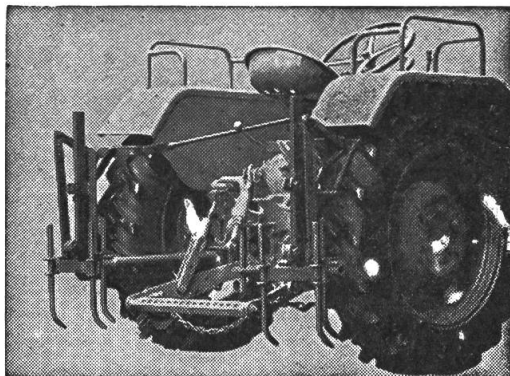
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

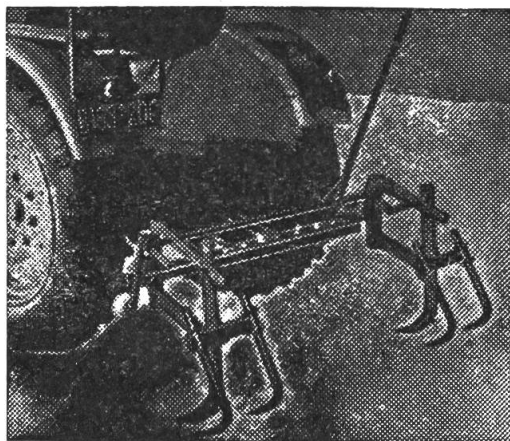
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Für den Herbstanbau DEGENHART-Spurlockerer

zum Eggen, Säen etc. das unentbehrliche Zusatzgerät.



Für 3-Punkt-Hydraulik gibt es ein erprobtes, 2-hebliches DEGENHART-Spezialmodell, das unabhängig von Ackerschleife oder Hydraulik ist, zu Fr. 290.— und Fr. 320.—. — Anbau jeden Ackergerätes möglich. — Anhängervorrichtung bleibt bei jedem Modell völlig frei. Lassen Sie sich daher nicht beirren. Kaufen Sie den tausendfach bewährten «DEGENHART» Unerreicht in Leistung und günstigem Preis.



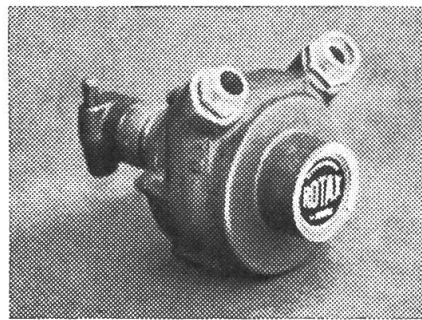
Vom IMA geprüft und anerkannt.

Durch «Degenhart» wird Ihr Traktor z. **Vielzweck-Traktor** **Einhebelbedienung** wie oben abgebildet, für alle Traktoren ohne Hydraulik, Fr. 290.—. Alle Modelle sind in jeder Beziehung verstellbar sowie schwenkbar. Folgen daher auch beim Seitwärtsfahren genau der Radspur und klemmen nicht. Jede Seite kann wenn nötig einzeln arbeiten. Leichte Montage nach Skizze.

10 Tage 3 1/2, 30 Tage 2 1/2 oder 60 Tage netto.

● **Traktormarke**, ob mit oder ohne Hydraulik, **Spurbreite von mitte Pneu zu mitte Pneu** angeben. Prospekte, Montage-Anleitung, Referenzliste von Besitzern aus der ganzen Schweiz, von landw. Schulen, Traktorverbänden sowie IMA-Bericht durch

E. GRIESSER, Traktoren
Andelfingen 1/ZH, Tel. (052) 4 11 22
DEGENHART-Spurlockerer, immer und überall



Zapfwellenwasserpumpe ROTAX

Schweizerfabrikat, ganz aus Bronze, daher absolut rostfrei, erzeugt grossen Druck.

Vielseitige Verwendungsmöglichkeit: zum **Reinigen** stark verschmutzter Maschinen; **Waschen** von Fahrzeugen aller Art; **Spritzen** (Schädlingsbekämpfung, weissen etc.)

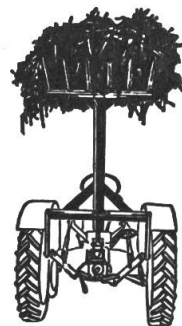
F. Wyttenbach, Wohlenschwil AG
techn. Artikel für die Landwirtschaft
Telefon (056) 3 37 17

Mitglieder!
Besucht die Veranstaltungen
Eurer Sektion!

HECKLADER «MULI»

hebt und ladet mühelos

Mist, Sand, Kies, Boden,
Ballen, Säcke, Kisten etc.



Verlangen Sie Angebot oder Vorführung. Bei Anfragen vorhandene Schleppertypen angeben.

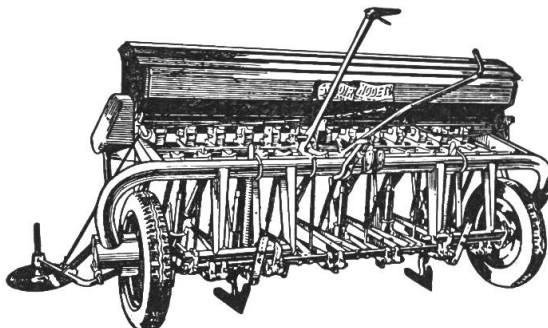
Anfragen an:
Postfach 6, Ramsen SH

Warum wird beim Ankauf einer Sämaschine unsere **NODET** soviel bevorzugt?

Weil die Käufer die erstaunlichen konstruktiven Vorteile sowie die Genauigkeit der NODET erkannt haben.

Bei der Wahl entscheidend:

- Robuste Bauart und moderne Form
- Handlichkeit u. günstiges Gewicht
- Beidseitiger Antrieb auf die Säwelle
- Sehr grosser Kasten, 210 l - 266 l Inhalt
- Regulierbare Druckfedern
- Eindringtiefe momentan verstellbar
- Säschare äusserst schlank und viel Hub



Preis der Sämaschine mit Normalschar:

Arbeitsbreite 2,42 m nur **Fr. 1997.—**

Arbeitsbreite 3,08 m nur **Fr. 2414.—**

Im Preis sind inbegriffen:

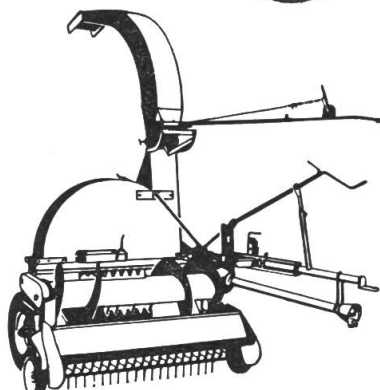
Pneus, Rührwerk, Abdrehkurbel, Spurreisser und Abstellbügel, Spurlockerer.

Wichtig: Bei der Sämaschine Nodet fliesst das Saatgut nicht wie bisher üblich nach hinten, sondern vorne heraus, und dank dieser Anordnung ist es dem Traktorfürer möglich, vom Führersitz aus den Sävorgang zu überwachen. Der Nodet-Besitzer schätzt dies sehr. (Man denke an Sackreste, Etiketten etc.)



H.-R. WYSS, VERNAND s. Lausanne
Konstruktionswerkstätte Tel. (021) 4 61 30

Hanggelände nicht bei feuchtem Boden befahren!



EXAKTHÄCKSLER PASSAT

Der zuverlässige und preisgünstige Häcksler mit vielen Vorteilen. Lieferbar für Anhängung im Zugmaul, an Ackerschleife oder für Seitenanbau. Verlangen Sie bitte den ausführlichen Prospekt bei der Generalvertretung.

AGRO-SERVICE SA SOLOTHURN 2

Telefon (065) 2 58 62

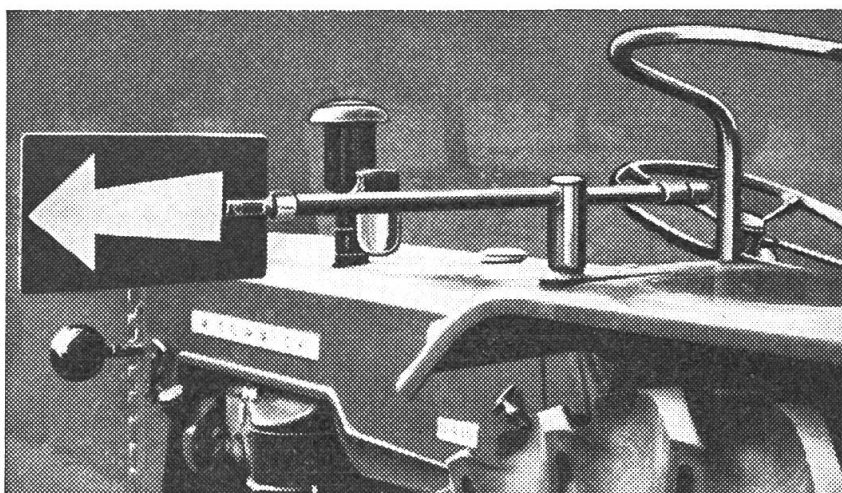
B für ausführlichen PASSAT-Prospekt

Name:

Hof/Strasse:

Ort: Kanton:

Der vorschriftsgemässe Richtungsanzeiger



E. Bläsi, Landw. Maschinen und Geräte, Härkingen/SO, Tel. (062) 6 81 93

Der Bläsi-Winker

⊕ Pat. angem. Nr. 2820/62 ⊕ sowie Mod. déposé hat sich Dank seiner soliden und handlichen Konstruktion Innert kurzer Zeit in der Praxis tausendfach bewährt.

Sehr einfache Montage auf dem Kotflügel.

Stufenlose Verlängerung, Bruchssicherung, da schwenkbar auf 180°

Auszlehrohr, zweifach auf Gummi gelagert.

Drehmechanismus in geschlossenem Gehäuse. Vor Wasser und Schmutz geschützt.

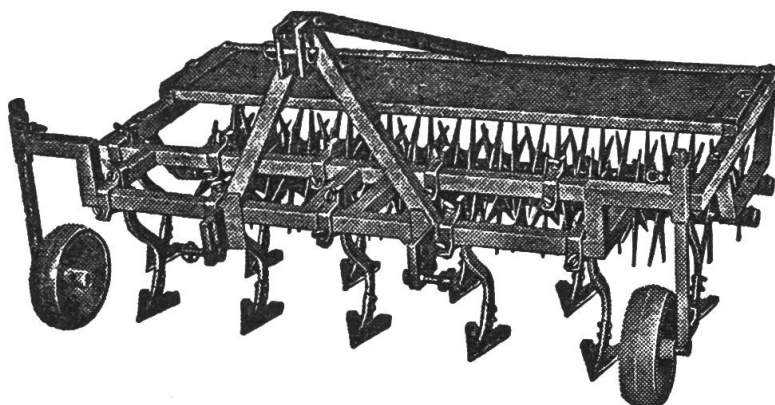
Sehr leichte Bedienung, auch bei Vorhandensein eines Verdeckes. Eignet sich für alle Modelle,

Vom IMA, Brugg, begutachtet und empfohlen.

Versand gegen NN: Fr. 54.—.

⊕ Patent Nr. 352 522

Traktoregge Zaugg für 3-Punkt-Aufhängung



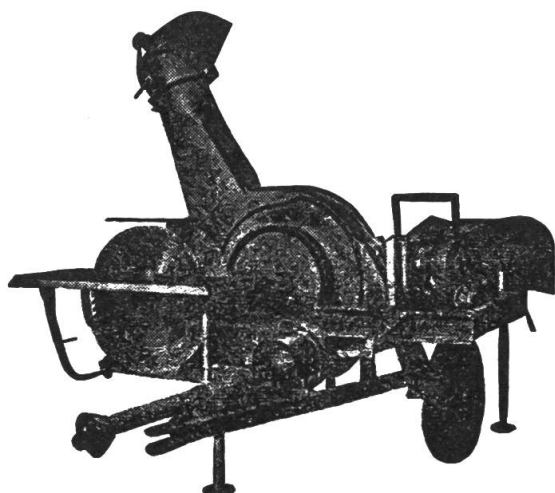
leistet vorzügliche Arbeit, auch in schwierigen Bodenverhältnissen. 3 Grössen und in verschiedenen Ausführungen.

Verlangen Sie Prospekt oder Vorführung.

Gebr. Zaugg

Eggiwil Tel. 035/611 47

Pflugbau - Landmaschinen



ANGELN-Holzhackmaschinen

haben eine auffallend geringe Störungs- und Reparaturanfälligkeit, sind sehr leistungsfähig und langlebig.

3 Grössen und verschiedene Modelle ab Fr. 4000.—.

Die Maschinen können mit Zapfwellen-, Elektromotor- oder Dieselmotor-Antrieb geliefert werden (auch kombiniert). Auf Wunsch mit Betriebs-Stunden-Zähler, mit Verlängerungsrohren, und weiteren Ergänzungen.

Interessenten erhalten Prospekte und nähere Auskünfte durch die General-Vertretung:

Georg Keller, Andhausen-Berg TG

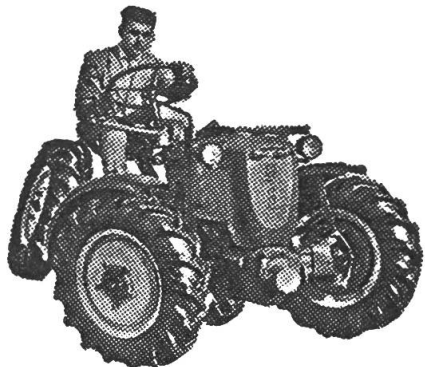
Telefon (072) 3 01 53

Motrac

«MT-TEM-TTA», welterste, teilbare, einzige wirkliche Kombinations-Landwirtschafts-Arbeitsmaschine:

4 vollwertige Maschinen = Motormäher, Einachstraktor MT, Traktor mit 4-Rad-Antrieb TEM und Lastwagen MT + TTA wirtschaftlich in einer vereint.

Hier eine der vielen Verwendungsmöglichkeiten:



TEM mit Dreipunkt-Motor-Hydraulik = Vielzweck-Gelände-Traktor mit Allradantrieb. Maximale Zugkraft. Alle Anbaugeräte.

Verlangen Sie bebilderte Prospekte und unverbindliche Vorführung auf Ihrem Gelände!

Motrac-Werke AG

Zürich 9/48

Altstetterstrasse 120

Telefon (051) 52 32 12

OLMA St. Gallen

Halle 5, Stand No. 576

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung in guteingerichtete Traktorenwerkstätte tüchtigen

Mechaniker

mit guten Kenntnissen auf Benzin- und Diesel-Motoren, und der befähigt ist, Lehrlinge auszubilden.

Williger und solider Mann hätte auch die Möglichkeit, sich aktiv zu beteiligen und später den Betrieb ganz zu übernehmen.

Offerten mit Zeugnissen an:

E. Steinemann, Bühler-Traktoren, Mattwil bei Sulgen TG, Tel. 072/3 72 19

werbet ➔ **Mitglieder!**

Dieselmotoren

...mit



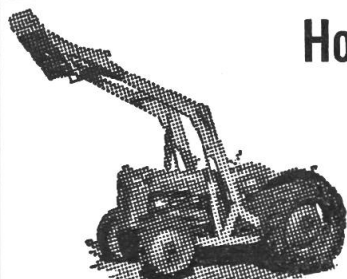
**AUTOL
DESOLITE**

als Zusatz zum Treibstoff erhalten vollwertigen Korrosionsschutz, haben russfreie Verbrennungsräume und Auslasswege und senken die Unterhaltskosten.



**AUTOL AG.
ALLSCHWIL-BL
(061) 39 29 96**

Horndraulic



der seit vielen Jahren bewährte englische

Frontlader

Günstig im Preis, anpassbar an die meisten Traktortypen mit hydraulischer Pumpe

Spezial-Modelle

- Fordson-Major
- Fordson-Dexta
- Ferguson
- Nuffield etc.

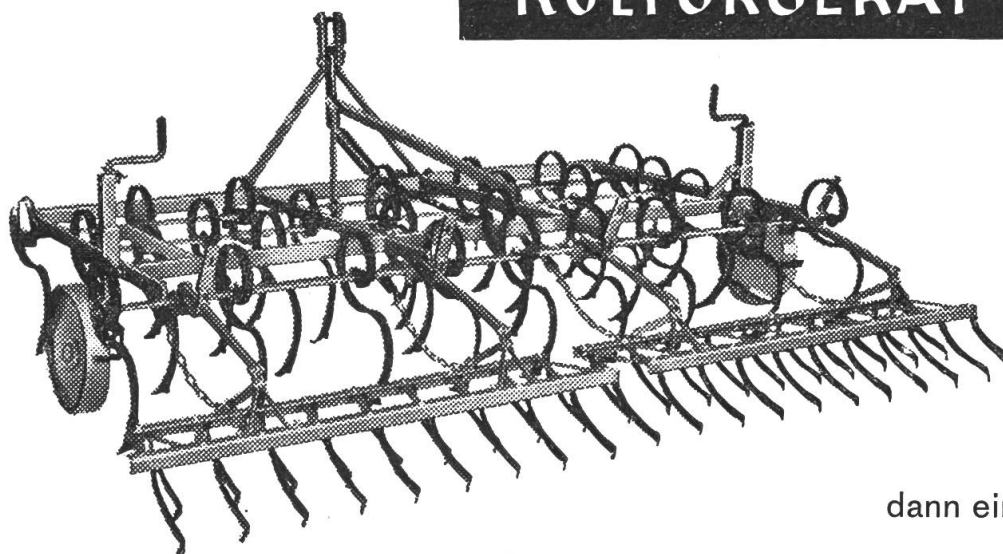
lieferbar mit vielen nützlichen Zusatzgeräten. — Verlangen Sie Prospekt und Preisliste bei der Generalvertretung

**Protractor AG
Riedholz/Solothurn
Tel. 065 / 2 29 29**



Wenn ein

KULTURGERÄT



dann ein

BON

für Kulturgerät-Unterlagen

Name: _____

Hof: _____

Ort: _____

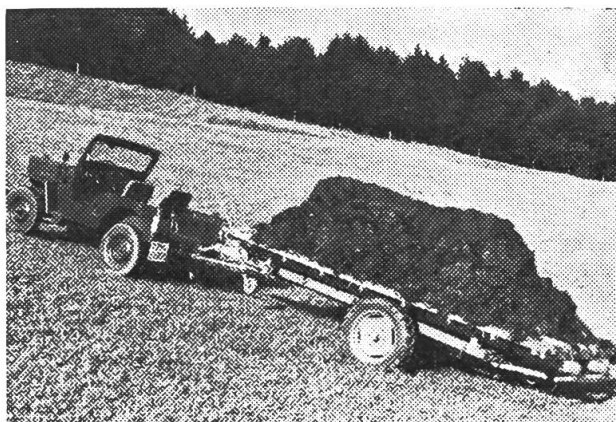
KONGSKILDE

das tausendfach bewährte Gerät mit vielen Vorteilen. Für schwere Böden auch mit dem erstklassigen Kombi-Krümler «quirl» lieferbar. Verlangen Sie Prospekte u. Preislisten bei der Generalvertretung

AGRO-SERVICE SA

SOLOTHURN 2, Tel. (065) 2 58 62

STURA AG Uesslingen TG



Spezialfirma für:

Achsen

Bremsen

Anhänger

Pneuwagen

Triebachsanhänger für

Landwirtschaft, Gewerbe
und Industrie.

Langholzanhänger in jeder
Ausführung.

Prompte und seriöse Bedienung durch die Firma
STURA AG, UESSLINGEN TG, Tel. (054) 9 31 68

**OLMA, Halle 9,
Stand 902.**

Starterbatterien

Schweizerfabrikat
beste Qualität
bis 2 Jahre Garantie
alle Typen lieferbar

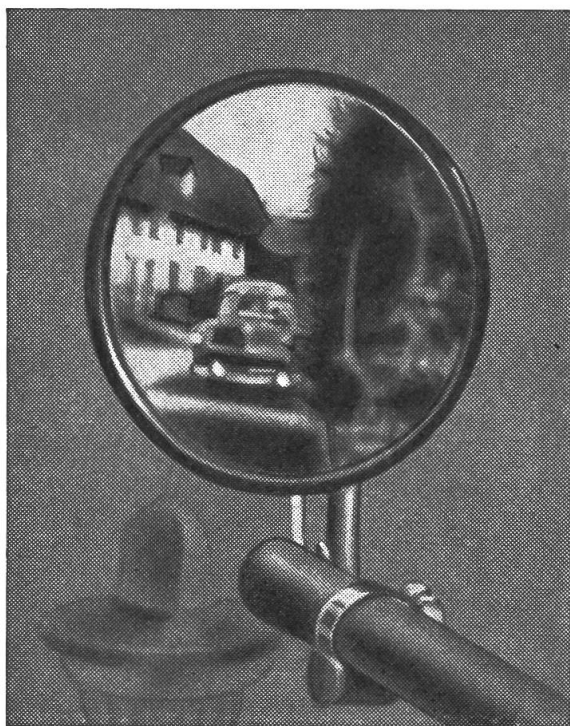
Die sorgfältige Auswahl der Materialien, der tadellose Zusammenbau und die fachgerechte Ladung der **ESCHLER-URANIA**-Starterbatterien bieten Gewähr für **lange Lebensdauer und höchste Leistung.**

M. ESCHLER URANIA-ACCESSOIRES

Zürich, Badenerstrasse 294 - Telefon 051 / 25 48 56
Filialen in Lausanne, St. Gallen und Basel



Das Blink- und Spiegelgerät « A R G U S »



● Obacht !

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31.)

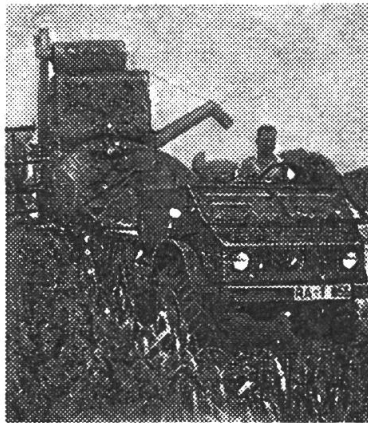
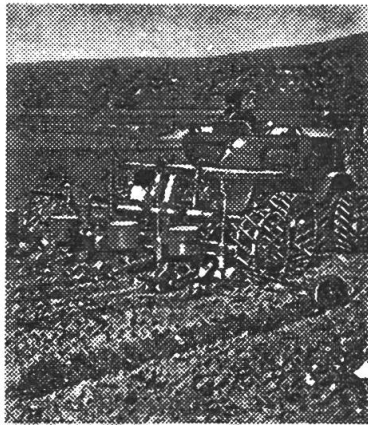
Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

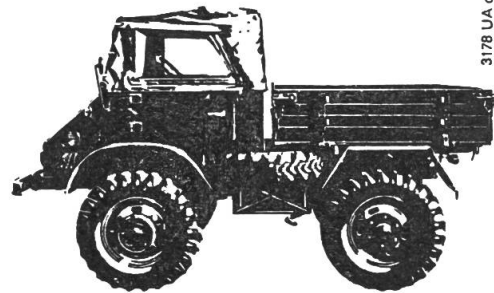
Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg
oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg,
Weinfelden, Tel. (072) 5 12 94.

UNIMOG



Vom Frühjahr bis zum Winter



3178 UA d

Das ist das universelle am Unimog: 12 Monate im Jahr kann er eingesetzt werden. Bei der Bodenbearbeitung, Bestellung und Pflege, bei der Schädlingsbekämpfung und bei der Ernte. Darüber hinaus ist er Spezialist für Sonderaufgaben im Betrieb und auf dem Acker, im Grünland und im Wald.

Diese Vielseitigkeit verdankt er seiner umfassenden technischen Ausrüstung. Er hat echten Allradantrieb und 2 Differentialsperren; gut abgestuften Geschwindigkeitsbereich zwischen 300 m/h bis über 50 km/h; Zapfwelle vorn, in der Mitte und hinten zum Antrieb zahlreicher Anbaugeräte; Druckluft-

anlage zur Anhängerbremsung und Hydraulikanlage für die Kraftheberbetätigung und die nach 3 Seiten kippbare Hilfsladefläche, die bis zu 1,2 t Nutzlast aufnimmt. Er bringt dem Besitzer eine Reihe betriebs- und arbeitswirtschaftlicher Vorteile. Ihr Generalvertreter wird Sie gern ausführlich informieren.

Robert Aebi AG.
Uraniastraße 31-33, Zürich



MERCEDES-BENZ

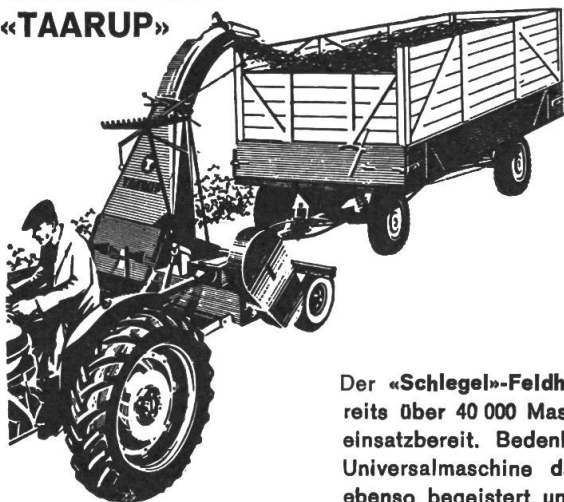
Silieren von Mais, Kolbenmais, Gras, Ackerfutter nur mit dem robusten Schlegel-Feldhäcksler

Überlegen Sie richtig, bevor Sie kaufen !

Ein Schlegel-Feldhäcksler und ein Krüger- oder ein anderer Mistzetter kosten zusammen weniger als der Selbstladewagen allein. Bedenken Sie, wieviele Mehrarbeiten mit diesen Maschinen und erst noch billiger gemacht werden. Der Mistzetter geht zum «Schlegel» als Lade- und gleichzeitig als Abladewagen und wird erst im täglichen Gebrauch interessant. Wo der Mistzetter noch fehlt, dient ein gewöhnlicher Brückenwagen mit leichten Seitengätern oder Latten als Ladewagen. Unverbindliche Vorführung und Beratung.

«SPRAGELSE»

«TAARUP»



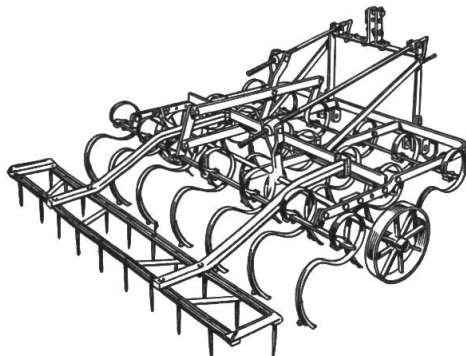
Mähen, Aufladen, Rechen; oder Laden mit kostspieligem Ladewagen! Nein – der «Schlegel» Mähhäcksellader erledigt diese Arbeiten in einem Arbeitsgang viel rascher. Die gangbarsten Modelle kosten nur Fr. 3200.–, also weniger als mancher Einachser-Motormäher und meistens weniger als die Hälfte eines mittleren Ladewagens.

Der moderne Feldhäcksler ermöglicht Ihnen das tägliche Eingrasen (mähen im Langschnitt, aufladen, rechen) in 5 bis 10 Minuten. Jetzt gewünschte Graslänge lang beim Eingrasen einstellbar, sowie auch die Schnittlänge kurz für Silage aus Gras, Ackerfutter, Futtermäis, Rübenkraut, Kolbenmais usw. Aufladen von Halbheu ab Schwad für die Heubelüftung. Alle Arbeiten durch eine Person in einem Arbeitsgang.

Der «Schlegel»-Feldhäcksler aus grösster Spezialfabrik des Kontinents mit bereits über 40 000 Maschinen in 38 Ländern, ist vom Frühjahr bis Herbst täglich einsatzbereit. Bedenken Sie, wieviel Zeit Sie mit dieser preislich günstigen Universalmaschine das Jahr hindurch einsparen könnten. Jeder Besitzer ist ebenso begeistert und zufrieden wie mit der Taul-Kulturegge.

Verlangen Sie Prospekte, Referenzen und alle näheren Angaben.

4 Geräte in einem
beim neuesten Modell durch Schnittwinkel-Verstellung der Zinken.



Sofort bestellen – Ihr Vorteil

Eine unverbindliche Vorführung durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten. Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung soweit noch möglich durch

Zur Bearbeitung der Stoppelfelder, Kartoffelfelder sowie Unkrautbekämpfung, Saatbeetbereitung, Struchen usw. nur die modernste, aus bestem Material hergestellte dänische

«Taul»-Kulturegge

das universelle Allzweckgerät, mit oder ohne Nachegge, für alle Traktortypen passend und sofort lieferbar. Für diverse Arbeiten vom Frühjahr bis zum Herbst verwendbar.

Ersetzt: Anbauegge, Kultivator, Bodenfräse, Rotoregge, Spatenegge usw., praktisch ohne Verschleiss. IMA-geprüft

E.Griesser, Andelfingen 1/ZH, Maschinen, Tel. 052/41122

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage evtl. Ende Jahr netto.

«Taul» bringt als meistgekauftes Fabrikat wieder diverse Verbesserungen.

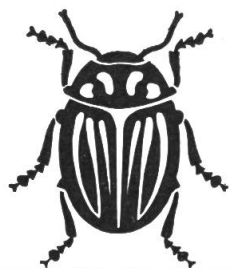
Achtung! Neues TAUL-Modell sehr preisgünstig. Nicht teurer, aber besser als das bisherige. Kein Absteigen vom Traktor bei der Tiefgang- wie auch Schnittwinkelverstellung der Zinken. Auch Eggen mit Doppelzinken für schwerste Böden lieferbar. Für schwere Traktoren anschraubbare Spurlockerer, Fr. 80.– per Paar. Daher vor Kauf vergleichen. Weitere Wiederverkäufer gesucht.

Verlangen Sie ausdrücklich die TAUL-Egge mit Schnittwinkelverstellung, staub- und wasserdichten Naben und Kugellagern. – TAUL-Egge schon in vielen Kantonen die meistgekauft.. – Gemeinden mit 10, 15 und mehr Stück. – An vielen Viehmärkten ausgestellt. – Durch rasches Fahren enorme Leistung, bis 90 Aren pro Stunde bei Saatbeetbearbeitung.

1. Egge mit Schnittwinkelverstellung der Zinken in der Schweiz.
In Konstruktion, Qualität und Verkauf an der Spitze.

Bording-Kombi Kartoffelsortiermaschine

fahrbar mit Elektromotor, die moderne Maschine mit Verleseband mit Rollen, ab Fr. 2180.–



Schädlings- Bekämpfung



in grossen Baumkulturen und auf dem Feld ermöglicht die

PLATZ Zapfwellen-Anhängespritze

Dieses nützliche und vielseitige Gerät sichert Ihnen eine
einträgliche Ernte!



LANDTECHNIK AG

Fribourg / Bd de Pérolles 2 / Telefon 037 29515/17

Senden Sie bitte unverbindlich Prospekte und Preise über PLATZ-Anhängespritzen

Name und Adresse _____ TR



-HAMSTER-LADEWAGEN (System Weichel)

sind in jahrelanger Arbeit entwickelt und in härtestem praktischen Einsatz sowie in zahllosen Werkstattversuchen immer wieder verbessert worden. Heute werden sie nach den modernsten Fertigungsmethoden in Gross-Serien hergestellt. Es freut uns, dass wir als Alleinvertreter für die Schweiz dieses technisch ausgereifte Qualitätsprodukt der schweizerischen Landwirtschaft zum Kaufe anbieten können.



-HAMSTER-LADEWAGEN (System Weichel)

bieten, ausser den bereits schon bestens bewährten Vorzügen des Systems Weichel, weitere Vorteile, wie sie kein anderer Ladewagen vereint:

- motorischer Pick-up-Aufzug,
- schwenkbare Tasträder am Pick-up,
- abklappbare Seitenwände,
- verschaltete Kraftübertragungen,
- Oelbadgetriebe.

IN IHREM INTERESSE.....

kaufen Sie keinen Ladewagen, ohne vorher den



-HAMSTER-LADEWAGEN (System Weichel)

geprüft zu haben. Verlangen Sie mit unten stehendem Bon den ausführlichen Spezialprospekt.

Rapid Motormäher AG
Dietikon -Zürich

Telefon (051) 886881

N

O

M

Ich wünsche einen Spezialprospekt
über den STEYR-HAMSTER-Ladewagen.

N a m e

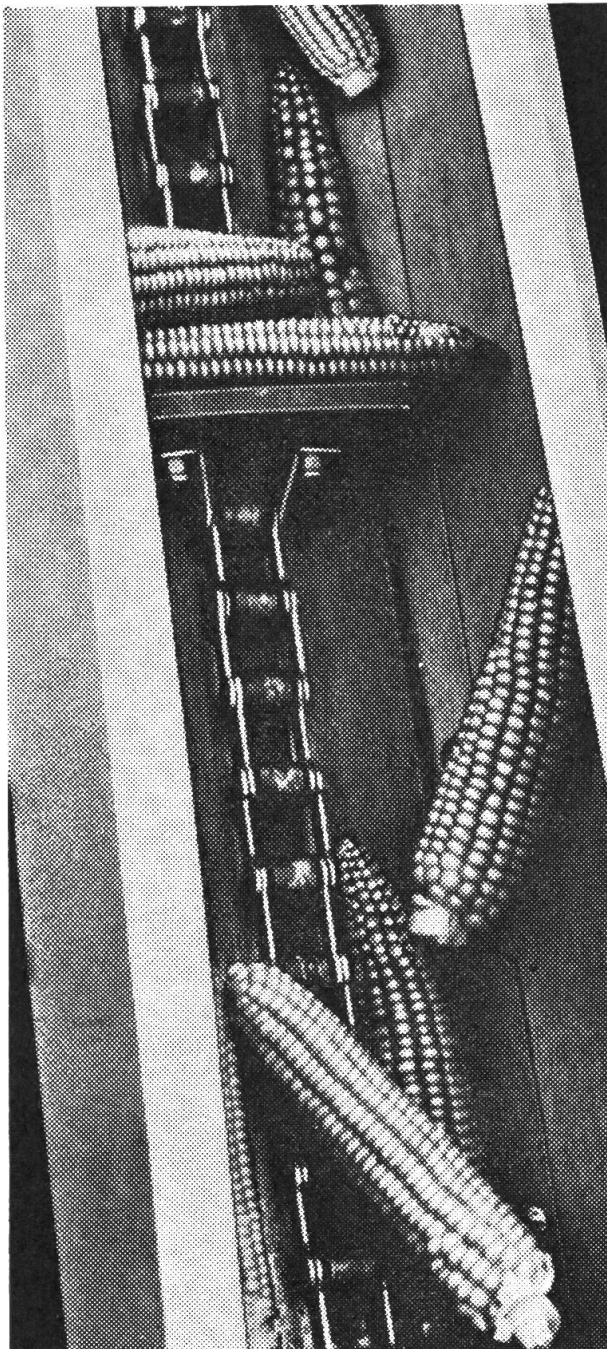
A d r e s s e

O r t

Maiserntemaschinen von Rivierre-Casalis sind führend in Europa. - Überzeugen Sie sich selbst von ihrer guten Arbeit am Internationalen Maistag vom 19. Oktober 1963 in Oberwil bei Basel.

AEBI

Aebi & Co AG
Burgdorf
034 - 233 01



Möchten Sie Ihren Körnermais auch so sauber entliescht ernten?

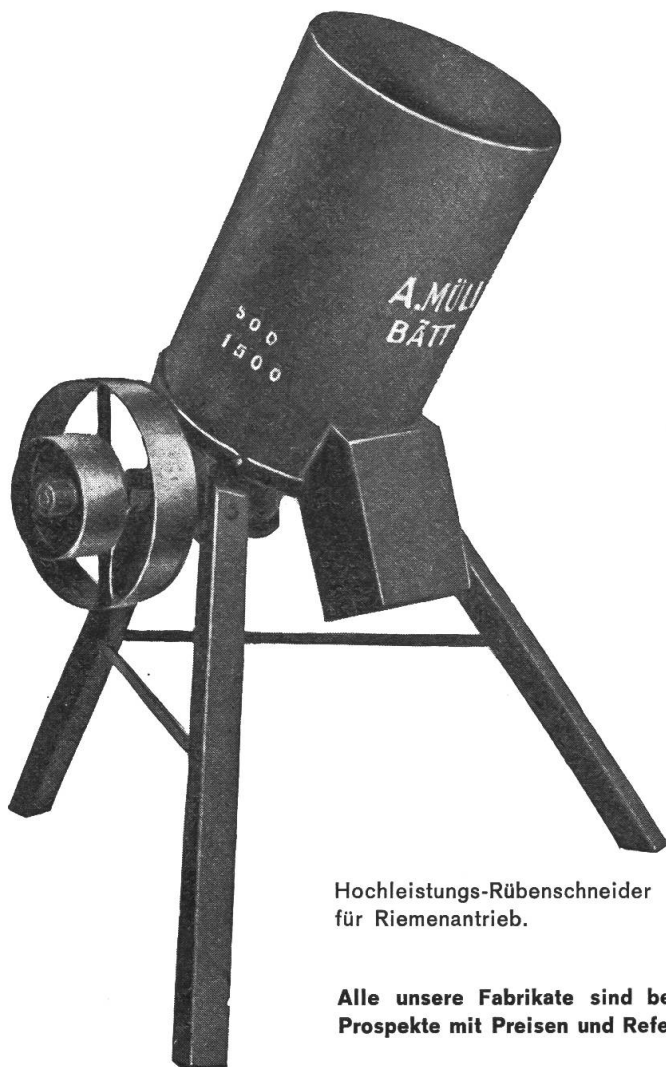
Unser Bild zeigt einen Ausschnitt aus dem Kanal des Elevators, der die Kolben auf den Wagen fördert. Die Wirksamkeit der Entlieschung ist nur einer der vielen Vorteile von

RIVIERRE-CASALIS

dieser in Frankreich für europäische Verhältnisse gebauten Maispflückmaschine.

Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden: Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preise der Maispflückmaschine RIVIERRE-CASALIS.

Adresse:



Hochleistungs-Rübenscheider
für Riemenantrieb.

Müller

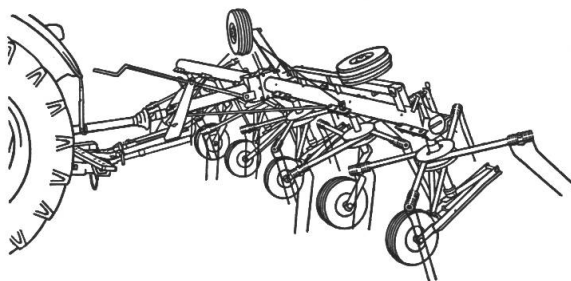
Unsere Fabrikate:

1. Hochleistungs-Rübenscheider für 2 Geschwindigkeiten zur Herstellung von Vieh- und Schweinemastfutter, mit oder ohne angeb. Motor, auf Füßen oder mit Konsole. Eine vielseitige Maschine für jeden Bauernhof.
2. Rübenbröckler mit Schwungrad auf Füßen.
3. Horizontal-Rübenscheider für Antrieb durch Motor auf Füßen oder mit Konsole.
4. Vertikal-Rübenscheider für Handbetrieb, auf Füßen.

A. Müller Maschinenfabrik
Bättwil bei Basel Tel. (061) 83 30 37
OLMA St. Gallen Halle 5a Stand 573

Alle unsere Fabrikate sind beste Werkmannarbeit. Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte mit Preisen und Referenzen.

Turboheuer FELLA KRÜGER



die Maschine, welche sich bei den diesjährigen, ausserordentlichen Futterbeständen vorzüglich bewährt hat. Verlangen Sie Sonderprospekt, Preisliste und jede gewünschte Auskunft bei der General-Vertretung

AGRO-SERVICE SA, SOLOTHURN 2, TEL. 065/2 58 62

**B
O
N**

für Turboheuer-Unterlagen

Name:

Hof:

Ort: